

HUBBELL CIRCUIT LOCK®
30 & 60 A INSULGRIP® PIN & SLEEVE
MECHANICAL INTERLOCK

CIRCUIT LOCK^{MD} DE HUBBELL
VERROUILLAGE MÉCANIQUE PLOT ET
DOUILLE DE 30 et 60 A

CIRCUIT LOCK^{MR} DE HUBBELL
TRABA MECÁNICA PARA PERNO y
MANGO DE 30 Y 60 A

Installation Instructions

Directives de montage

Instrucciones de instalación

GENERAL INFORMATION

English

- **CAUTION:** TURN OFF SWITCH before removing or installing fuses. Do NOT remove line terminal shield on switch.
- **CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes.
- **CAUTION:** After installation or servicing, replace ALL parts. Line terminal shield MUST be in place on switch. Close enclosure cover before reconnecting power supplies.
- **CAUTION:** Ampere rating of fuses MUST NOT exceed the ampere rating of the receptacle.
- Suitable for use on a circuit capable of providing not more than 200,000 rms symmetrical amperes at the voltage rating of the receptacle when protected by Class J fuses.
- This enclosure includes a lockout provision to isolate the receptacle and connected equipment from the power supplied to the enclosure as a method of compliance to OSHA Lockout/Tagout Regulation 29, CFR Part 1910.147. The ON-OFF control handle (in the OFF position) accepts up to 5/16 inch (8 mm) diameter shackle of a suitable padlock or Lockout device. This feature does NOT isolate the power supplied to the enclosure during internal servicing of the enclosure.
- **NOTICE:** This enclosure must NOT be used as a junction box for feed-thru connections.
- Pilot circuit is not included as part of service equipment. Pilot Duty Rating 600VAC, 10A.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- **WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Bonding between conduits must be provided.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

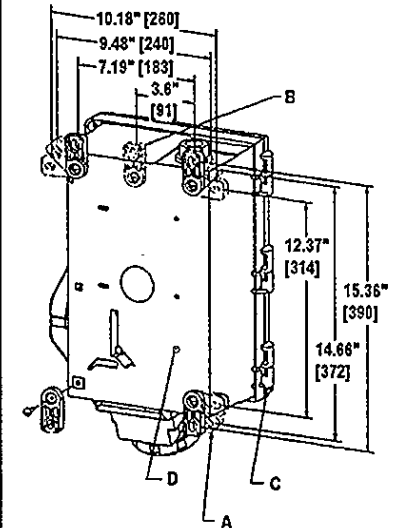
- **ATTENTION:** METTRE L'INTERRUPTEUR HORS TENSION (OFF) avant de retirer ou d'installer les fusibles. NE PAS enlever l'écran des bornes de l'interrupteur côté ligne.
- **ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.
- **ATTENTION:** Après l'installation et la maintenance, remettre TOUTES les pièces en place. L'écran des bornes côté ligne doit aussi être en place. Fermer le couvercle du boîtier avant de reconnecter les sources d'alimentation.
- **ATTENTION:** Le courant nominal des fusibles NE DOIT PAS excéder le courant nominal de la prise.
- Convient dans un circuit dont la capacité en court-circuit est au maximum 100 000 ampères efficaces symétriques à la tension nominale de la prise lorsque protégé par des fusibles de classe J.
- Ce boîtier offre une possibilité de blocage pour isoler la prise et les appareils qui y sont branchés, de la source qui alimente le boîtier, conformément aux exigences du règlement OSHA 29 CFR, section 1910.147 en matière de blocage et d'étiquetage. La manette de commande «ON-OFF», lorsqu'il est en position «OFF», accommode un cadenas ou un dispositif de blocage dont l'arceau peut avoir un diamètre de 8 mm au plus. Cependant, cette disposition N'ISOLE PAS le boîtier de sa source d'alimentation pour les fins de maintenance interne de celui-ci.
- **AVIS -** Ce boîtier NE DOIT PAS être utilisé comme boîte de dérivation pour le câblage en traversée.
- Le circuit pilote ne fait pas partie du matériel de maintenance. Les valeurs nominales du circuit pilote sont de 600 V ca et de 10 A.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- **AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** S'assurer de la continuité des masses entre les conduits.

INFORMACIÓN GENERAL

Español

- **CUIDADO:** APAGAR EL INTERRUPTOR antes de retirar o instalar fusibles. NO quitar la protección de los bornes de la línea en el interruptor.
- **CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la corriente antes de la instalación. Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales
- **CUIDADO:** Después de la instalación o la reparación, volver a colocar TODAS las partes. El blindaje de los bornes de la línea DEBE estar en su sitio en el interruptor. Cerrar la tapa de la caja antes de volver a conectar la alimentación de energía.
- **CUIDADO:** El amperaje nominal de los fusibles NO DEBE exceder del amperaje normal del tomacorriente.
- Puede utilizarse en un circuito capaz de suministrar hasta 100 000 amperes efectivos simétricos a la tensión de régimen del tomacorriente cuando esté protegido con fusibles de clase J.
- Esta caja ofrece una posibilidad de bloqueo para aislar el tomacorriente y los equipos conectados al mismo de la fuente de energía que alimenta la caja, a fin de dar cumplimiento a la norma OSHA 29 CFR, parte 1910.147 en materia de bloqueo y etiquetado. La palanca de mando "ON-OFF" (en posición apagado "OFF") permite colocar un candado o dispositivo de bloqueo con pasador de hasta 8 mm de diámetro. Sin embargo, esta característica NO AISLA a la caja de su fuente de energía a los fines del mantenimiento interno de la misma.
- **AVISO:** Esta caja NO debe usarse como caja de derivación para conexiones pasantes.
- El circuito piloto no está incluido como parte del equipo de mantenimiento. Capacidad nominal de trabajo del piloto: 600 V ca, 10A.
- Verificar que el tipo y la capacidad nominal del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- **¡ADVERTENCIA! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Asegurar la continuidad de la masa entre los conductos.

FIGURE 1
FIGURA 1



English

- A. Mounting Feet (4) adjust in any 1 of 3 positions
- B. Optional Center Location for 3 point mounting
- C. Hinge Release Screw
- D. Molded Drill Point

Français

- A. Pattes de montage (4) réglables de 1 à 3 positions
- B. Position centrale en option pour montage en 3 points
- C. Vis de dégagement de charnière
- D. Repère de perçage moulé

Español

- A. Orejas de fijación (4) ajustables en 3 posiciones
- B. Posición central optativa para fijación en 3 puntos
- C. Tornillo de liberación de la bisagra
- D. Punto de perforación moldeado

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, CT 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com



MOUNTING INSTRUCTIONS

English

- This enclosure **MUST** always be mounted vertically, with receptacle end down.
 - This enclosure may be mounted for top, bottom or back conduit entrances. Bottom feed is recommended whenever possible. Back feed is permitted in Type 4X applications only.
 - For Type 4X and Type 12 applications, enclosure must be mounted by means of mounting feet. **DO NOT** drill, punch or nail mounting holes through the enclosure.
 - Mount the feet to the enclosure using the screws provided. Tighten 10 to 12 lb.-in. (1.2 – 1.4 N·m).
 - Mounting feet slots will accept up to 5/16" or 8mm screws (not provided). Mounting pattern is shown in Figure 1.
1. Turn the three (3) door fastening screws ¼ turn counterclockwise to open door.
 2. Drill or punch hole at the desired conduit entry location. Molded drill points on the outside top, bottom and back surface show the locations (Figures 1&2, top not shown):
 - a. 1-3/8 inch (34.9 mm) diameter for 1-inch trade size conduit hub (30 Amp).
 - b. 1-3/4 inch (44.4 mm) diameter for 1-1/4 inch trade size conduit hub (60 Amp).
 3. Install the conduit hub. Be sure that the "O" ring is properly seated in its groove.
 4. Install the grounding (bonding) plate under the conduit nut. Tighten securely for a watertight seal and ground continuity. The metal closure plug must be grounded (bonded) back to the inside green & yellow grounding buss. Grounding (bonding) wire connection required.
- Use **ONLY** Listed/Certified conduit hub rated for Type 4X and Type 12 applications such as RACO #1704 for 1 inch trade size (30 Amp) or 1705 for 1-1/4 inch trade size (60 Amp).
 - Any unused conduit entrance holes must be sealed with Listed/Certified closure plugs rated Type 4X and Type 12. (Hubbell Cat. No. MICPK30 for 30A, Cat. No. MICPK60 for 60A).

DIRECTIVES DE MONTAGE

Français

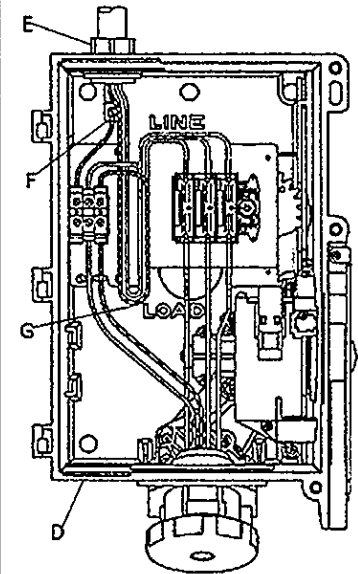
- Toujours installer ce boîtier à la verticale, la partie réservée à la prise vers le bas.
 - Ce boîtier peut être monté pour des entrées de conduit par le haut, par le bas ou par l'arrière. Entrée par le bas recommandée lorsque possible. L'alimentation par l'arrière n'est permise que dans les installations de type 4X seulement.
 - Pour les applications de types 4X et 12, le boîtier doit être monté au moyen de pattes de fixation. **NE PAS** percer ni clouer à travers les parois du boîtier.
 - Monter les pattes de fixation sur le boîtier en utilisant les vis fournies. Serrer ces dernières à un couple de 1,2 à 1,4 N·m.
 - Les pattes de fixation accommodent des vis (non fournies) d'un calibre maximum de 8 mm. Le patron de montage est illustré dans la Figure 1.
1. Faire tourner les trois (3) vis de fixation du couvercle de 1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle.
 2. Percer ou perforer le dispositif aux emplacements d'arrivée des conduits indiqués selon les besoins. Des repères de perçage se trouvent sur la surface extérieure du dessus, du fond et du dos. (Consulter les Figures 1 et 2, dessus non illustré.):
 - a. pour un calibre du commerce de 25,4 mm, percer à un diamètre de 34,9 mm (30 A)
 - b. pour un calibre du commerce de 31,7 mm, percer à un diamètre de 44,4 mm (60 A)
 3. Monter le raccord d'arrivée de conduit. S'assurer que la garniture torique repose correctement dans sa rainure.
 4. Installer la plaque de liaison à la masse (terre) sous l'écrou du conduit. Serrer solidement l'écrou pour assurer l'étanchéité et la continuité de la mise à la terre. L'obturateur métallique doit être relié à la masse en le raccordant à la barre de MALT intérieure verte et jaune. Ce raccordement doit être fait au moyen d'un fil.
- Utiliser **UNIQUEMENT** des raccords d'arrivée de conduits homologués pour les installations de types 4X et 12 tels que : RACO N° 1704 pour un calibre du commerce de 25,4 mm (30 A) ou RACO N° 1705 pour un calibre du commerce de 31,7 mm (60 A).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Español

- Esta caja **DEBE** montarse siempre verticalmente, con el extremo del tomacorriente hacia abajo.
 - Esta caja puede ser montada para recibir entradas de conducto por arriba, por abajo o por detrás. Se recomienda la alimentación por abajo, siempre que sea posible. La alimentación por atrás sólo se permite en aplicaciones de tipo 4X.
 - En las aplicaciones de tipo 4X y tipo 12K, la caja debe montarse mediante orejas de fijación. **NO** perforar la caja con taladros, punzones ni clavos.
 - Instalar las orejas de fijación en la caja utilizando los tornillos provistos para ese fin. Ajustar con un par de 1,2 a 1,4 N·m.
 - Las ranuras en las orejas de fijación admiten tornillos de hasta 8 mm de diámetro (no se proveen). La plantilla de montaje se muestra en la Figura 1.
1. Hacer girar los tres (3) tornillos de fijación de la puerta ¼ de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la puerta.
 2. Taladrar o perforar un orificio en el lugar que se desee para entrada del conducto. Los puntos de perforación moldeados en la superficie externa superior, inferior y posterior muestran los lugares apropiados (Figuras 1 y 2, no se muestra la parte superior):
 - a. De 34,9 mm de diámetro para un conector de conducto de calibre comercial de 25,4 mm (30 A).
 - b. De 44,4 mm de diámetro para un conector de conducto de calibre comercial de 31,7 mm (60 A).
 3. Instalar el conector de conducto. Asegurarse de que la junta tórica quede correctamente calzada en su ranura.
 4. Instalar la placa de (conexión a) tierra bajo la tuerca del conducto. Ajustar firmemente para asegurar el sellado hermético y la continuidad de puesta a tierra.. El tapón metálico debe quedar nuevamente (conectado) a tierra con la barra interior de tierra verde y amarilla. Se requiere un cable de (conexión a) tierra.
- Usar **EXCLUSIVAMENTE** conectores de conducto homologados para aplicaciones de tipo 4X y 12K, como los RACO N° 1704 para calibre comercial de 25,4 mm (30 A) o N° 1705 para calibre comercial de 31,7 mm (60 A).

FIGURE 2
FIGURA 2



English

- D. Molded Drill Point
- E. Conduit Fitting
- F. Grounding (Bonding) Plate
- G. Drip Loop

Français

- D. Repère de perçage moule
- E. Accessoire de conduit
- F. Plaque de MALT (mise à la masse)
- G. Boucle d'égouttement

Español

- D. Punto de perforación moldeado
- E. Conector de conducto
- F. Placa de (conexión a) tierra
- G. Lazo de goteo



- Use of user-installed conduit entrances above the switch is not recommended in applications where condensation may be present in conduit. When using the top feed conduit entrance, drip loops must always be formed as indicated in Figure 2.

WIRING INSTRUCTIONS

1. Select conductors having 90°C or higher rated insulation and sufficient ampacity in accordance with the 60°C column of National Electrical Code® Table 310-16 or Canadian Electrical Code Table 2 and the terminal capacities listed in Table 1.
2. **CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
3. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**
4. Strip length of all lead wires
30 amp models 7/16 inch (11mm).
60 amp models 33/64 inch (13mm).
5. See wiring diagram. Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminal.
6. Tighten terminal screws to torque indicated in Table 1.
7. **TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
8. Tighten the ground buss mounting screw to 10-12 lb.-in. (1.2-1.4 N•m).
9. Close enclosure cover. Turn the three (3) cover fastening screws ¼ turn clockwise.

- Utiliser UNIQUEMENT des raccords d'arrivée de conduits homologués pour les installations de types 4X et 12 tels que : RACO N° 1704 pour un calibre du commerce de 25,4 mm (30 A) ou RACO N° 1705 pour un calibre du commerce de 31,7 mm (60 A).
- Toute ouverture d'arrivée de conduit inutilisée doit être scellée au moyen d'un obturateur homologué pour les installations de types 4X et 12. (Hubbell, N° de réf. MICPK30 pour 30 A et N° de réf. MICPK60 pour 60 A)
- L'emploi d'entrées de conduit à monter par l'utilisateur au-dessus de l'interrupteur n'est pas recommandé dans les cas où le conduit est exposé à la condensation (humidité élevée et écarts de température importants). Lorsqu'on utilise l'arrivée de conduit d'alimentation par le haut, il faut toujours former des boucles d'égouttement conformément à la Figure 2.

DIRECTIVES DE CÂBLAGE

1. Choisir des conducteurs dont l'isolant a une résistance thermique de 90°C ou plus et de capacité de courant admissible suffisante selon le tableau 2 du Code canadien de l'électricité et le tableau 1 quant à la capacité des bornes.
2. **ATTENTION : EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.**
3. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
4. Dénuder le conducteur sur
30 amp modèles 11mm.
60 amp modèles 13 mm.
5. Choisir le schéma de câblage approprié. Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes.
6. Serrer les vis de borne selon les indications du tableau 2.
7. **S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
8. Serrer les vis de fixation de la barre de mise à la terre à un couple de 1,2 à 1,4 N•m.
9. Fermer le couvercle du boîtier, Faire pivoter les trois (3) vis de retenue du couvercle de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Todo orificio de entrada de conducto que no se utilice debe sellarse con tapones homologados de tipo 4X y 12. (N° de cat. Hubbell MICPK30 para 30 A, N° de cat. MICPK60 para 60 A).
- Se recomienda no usar entradas de conducto instaladas por el usuario por encima del interruptor en aplicaciones en que pueda haber condensación en el conducto. Al usar la entrada de conducto por la parte superior, siempre deben formarse lazos de goteo como se indica en la Figura 2.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

1. Elegir conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o más y de capacidad eléctrica suficiente, de conformidad con la columna de 60°C de la Norma oficial mexicana – Norma 001-SEMP, Tabla 2 y las capacidades de los bornes enumeradas en la Tabla 1.
2. **CUIDADO: UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.**
3. **NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.**
4. 30 amp modelos Pelar 11 mm en los extremos de todos los cables.
60 amp modelos Pelar 13 mm en los extremos de todos los cables.
5. Ver el diagrama de cableado. Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar a fondo los conductores en los bornes correspondientes.
6. Ajustar los tornillos de los bornes con el par de fuerzas indicado en la Tabla 1.
7. **ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
8. Ajustar el tornillo de fijación de la barra de tierra con un par de 1,2-1,4 N•m).
9. Cerrar la tapa de la caja. Hacer girar los tres (3) tornillos de fijación de la tapa ¼ de vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

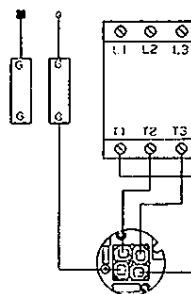
TABLE 1	30A		60A	
	Conductor Size	Torque	Conductor Size	Torque
Switch	#14 to #8 AWG	14lb-in (1,58 N•m)	#14 to #4 AWG	25 lb-in (2,83 N•m)
Ground	#14 to #6 AWG	16 lb-in (1,8 N•m)	#10 to #4 AWG	22 lb-in (2,5 N•m)

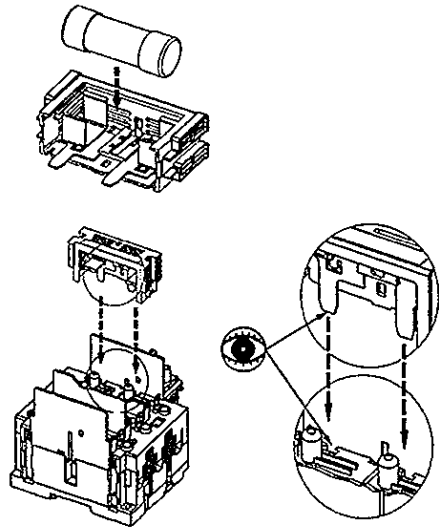
TABLEAU 1	30A		60A	
	Calibre fils	Couple	Calibre fils	Couple
Interrupteur	14 à 8 AWG	1,58 N•m	14 à 4 AWG	2,83 N•m
MALT	14 à 6 AWG	1,8 N•m	10 à 4 AWG	2,5 N•m

TABLA 1	30A		60A	
	Calibre del cable	Par	Calibre del cable	Par
Interruptor	14 a 8 AWG	1,58 N•m	14 a 4 AWG	2,83 N•m
Tierra	14 a 6 AWG	1,8 N•m	10 a 4 AWG	2,5 N•m

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, CT 06484
1-800-288-6000
www-hubbell-wiring.com

Wiring Diagram
Diagramme de câblage
Diagrama de cableado

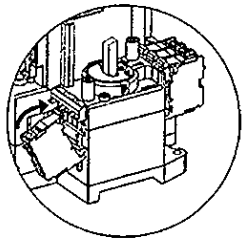




English
Insert Class J Fuse Only

Français
Insérer Le Fusible de
La classe j seulement

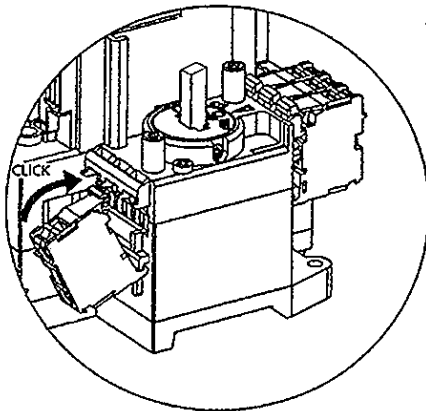
Español
Inserte Los Fusibles
Clase J Sólo



English
Mounting of Auxiliary Contact

Français
Montage de Contact auxiliaire

Español
Montaje del contacto auxiliar



HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuentes inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.
Av. Coyoacán # 1051 Tel.:(5)575-2022
México, D.F. 03100 FAX: (5)559-8626